

## Die Hütten Kidar

hebr. *ohalej kedar* – „die Zelte Kedars“. Der Nomadenstamm der Kedarener lebte in schwarzen Ziegenhaarzelten, einsam in der Wüste und fernab von Jerusalem. Mit der gleichermaßen unheimlichen wie faszinierenden Aura, die von ihm ausging, schmückt sich die Protagonistin des *Hoheit* des selbst.

## Шатры Кидара

Племя Кочевников Кидарян жило в черных палатках из козьих шкур, одиноко в пустыне и далеко от Иерусалима. Жуткой и привлекательной аурой, которая окружала это племя, украшает себя героиня *Песни* *лесней*.

## Salomons

## Narde

лат. *Nardostachys jatamansi*. Растение из Гималаев, которое распространяет запахи напоминающий Пачули и Muskus. В Античности применялось для приготовления кремов и масел и считалось одним из самых дорогих духов.

und geht als eines der kostbarsten Parfüme.

Wurde im Altertum zur Herstellung erinnernden Geruch verströmt. deren Rhizom einen heimische Pflanze, im Himalaya

## » Шайдеберге«

от евр. *harei bater*. hebr. *harei bater*. Bedeutung und Lage sind nicht eindeutig bestimmbar. Möglich ist die Übersetzung „zerklüftete Berge“ oder auch die Verortung in der Gegend um Battir 10 km sw von Jerusalem. Auch die Rückführung von *bater* auf ein indisches Gewürz und die daraus folgende Übertragung „Berge der Wohlgerüche“ ist nicht ausgeschlossen.

Значение и нахождение этих гор неоднозначно. Возможен перевод как »потресканные горы« и нахождение их в 10 километра от Иерусалима в районе Баттир. А так же происхождение слова от индийской приправы »батар« и отсюда »благоухающие горы« не исключается.

## Scheideberge

от франц. *balnèze*. Устарелое слово означавшее знамена, флаги.

von frz. *balnèze*. Veraltet für Banner, Feldzeichen

## Нард

## Himmel und Hölle

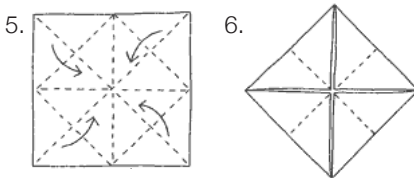
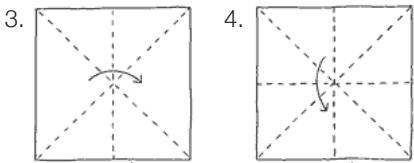
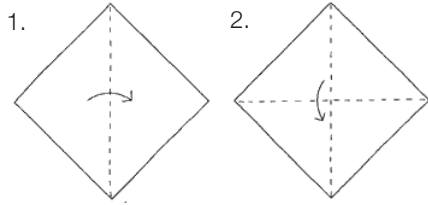
## »Панир«

## Panier

## Salomons Himmel und Hölle

Basteln Sie Salomons Himmel-und-Hölle-Spiel!  
Damit können Sie zwar nicht die Zukunft voraussagen,  
aber mit Ihrem Nachbarn die geheimnisvolle Sprache  
des „**Hohelieds der Liebe**“ entdecken.

Auf deutsch und auf russisch!



Achtung,  
Drehen!

